

J.G.Weisser Söhne • Postfach 1531• D-78107 St.Georgen

GETRAG S.p.A.
Via die Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALY

170984

Your VAT-No. IT04886850728

Ihre Bestellung Nr./Tag/Zeichen
Your order No. / Date / Ref.
PO. No. 4500504072 SLA 11091 SG5
vom 25.01.2018
Buyer: Juliane Tautz

Unser Auftrag Nr./Zeichen
Our order No. / Ref.
181058336 520 mae
Elke Mantel
Phone: +49 7724 881-294
Email: elke.mantel@weisser-web.com
Supplier Code: 91002450
VAT No.: DE 143001716

Datum
Date
06.11.2018

Delivery Note No. 7652

Delivery date: 9.11.2018
Mode of dispatch: by truck with forwarding agent
Morof, D.-75382 Althengstett
DAP free place of use at GETRAG plant (INCOTERMS® 2010)
Shipment to: GETRAG S.p.A.
Plant Modugno
Via die Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA
Mr. Filippo Papagna
Weight: 10.827 kgs incl. accessories

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R

Incl. accessories: 1xChipconveyor, 2x Measuring station, 1x Fan, 1xHousing, 1 pal Workpieces, 1Pal=4Crt. Doku, 1xCooling Unit, 1Pal Loader, 1Pal several Accessories, 1xWatertank 1xyellow Crate clamping and cucking equipment, 1Crt for Mr. Papagna as per conversation with him and WEISSER St. Georgen, Mr. Felder consist of Set of clamping jaws, tool stop and Master Ring



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kontakt: +49 7724 881-294

**WEISSER Serial No. 1810 58 336 , GETRAG Inv. No. SLA11091 –SG5
P.O.No: 4500504072 dd. 25.01.2018)**

Note:

This machine has been registered in the export list No. 2B201C, stat. No. 8458 91 80. For an export out of the area of the EC an export license is required.

The material stated in this invoice is brand-new merchandise, destined for your Plant GETRAG, Modugno (BA), Italy

Kind of transaction

Intra Community delivery

Please send us one signed copy by mail as POD, thank you

[Handwritten signature]
08/11/2018

Goods received:

03/11/2018 09:35 AM

Date, name, signature

Please send us
one signed copy
Back
Weisser
Thank
you

Unsere Ust.-Ident-Nr. DE 143001716

J. G. Weisser Söhne • Postfach 15 31 • D-78107 St. Georgen

GETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4

70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Ihr Ansprechpartner / contact:

Abteilung / department:

Telefon / telephone:

Telefax:

e-mail:

M. Arndt

Versand / despatch dept.

(0 77 24) 8 81 – 318

(0 77 24) 8 81 – 371

marion.arndt@weisser-web.com

Ihre Referenz / your reference:

Unser Zeichen / our ref.:

Datum / date:

520-mar

31.10.2018

DELIVERY NOTE-NO. 7652-1

(tooling and chucking equipment)

Pos. 1 + 4 = 1 yellow box
Pos. 2 = installed on machine
Pos. 3 = 1 pallet

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
------	----------	-------------	----------

WEISSER turning machine UNIVERTOR AC-1R
Machine no. 1810 58 336

Pos. 1 – separate delivery

1 pc.	Torque wrench 10-50 N/m	
1 set	Clamping jaws type C	96101674
1 pc.	Workpiece stop	96100458
1 pc.	Master workpiece	96101676
1 set	Clamping jaws type C	96107957
1 pc.	Workpiece stop	96100458
1 pc.	Master workpiece	96107958
1 pc.	Marposs setting master	F1MM1756521
1 pc.	Adapter Ø 8	96088803
1 pc.	Spanner wrench AF 38	
1 pc.	Cooling lubricant nozzle internal grinding	62834963
1 pc.	Dismounting aid for external grinding disk	61848092



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen i. Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
Info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Ident.Nr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
	1 pc.	Flange	96087418
	1 pc.	Grinding disk	96108502
	9 pcs.	Grinding disk	96105915
	9 pcs.	Reversible cutting tip	96100883
	18 pcs.	Reversible cutting tip	96079818
	1 pc.	Grinding disk	96108502

Pos. 2 installed on machine

1 pc.	Flange	62847735
1 pc.	Locking unit	61682721
1 pc.	Hydraulic clamping	61847713
1 pc.	Adapter NW 6	96088803
1 pc.	Draw bar connection	96096578
1 pc.	Diaphragm chuck	96096515
1 pc.	Chuck flange	96100440
1 pc.	Dressing roll master HDD	96106284
1 pc.	Grinding arbor	96100891
1 pc.	Clamping screw	62847922
1 pc.	Grinding disk	96105915
1 pc.	Nozzle adapter	61827880
1 pc.	Flat spray nozzle	96099699
1 pc.	Capto-cutting head	96076024
1 pc.	Reversible cutting tip	96100883
1 pc.	Drill rod	96102526
1 pc.	Drill rod	96102523
2 pcs.	Reversible cutting tip	96079818
5 pcs.	Capto-protective cover	96071602

Pos. 3 Workpieces returned

132 pcs.	Switch wheel 5 th gear	251 108 950
----------	-----------------------------------	-------------

Pos. 4 – Subsequent delivery for machine 1810 58 335

1 set	Clamping jaws	96100448
1 pc.	Workpiece stop	96100449
1 pc.	Control ring (master)	96100450

J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch:

Dear customer,
Please confirm the receipt of below
mentioned parts by mail, thank you

Parts received:

[Signature]
03/11/18

Date, name and signature
DPD Deutscher Paket Dienst
Tracking-No.

Type of packaging:

1 carton dims: 20x20x15 cm

Your Ref.: Mr. Filippo Papagna
Department: Manufacturing Engineering DCT 300
Plant Bari
Your Tel.: +39 (80)5858-301
Your Fax: +39 (080) 5858 - 304
Your email: filippo.papagna@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Contact (tech.): Felder Hermut
Email: hermut.felder@weisser-web.com
Contact (com.): Mantel Elke
Email: elke.mantel@weisser-web.com
Tel. Fax
474
478

Delivery note LI 2018 40026

of 31.10.2018

Page 1 of 2

Send with our Trailer with WEISSER Machine: 181058 336

Please hand over to Mr. Papagna direct, thank you

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	96100457 Clamping Jaw Set Merchandise No.: 84662091	1 set
20	96100455 Workpiece stop	1 pc
30	96100459 Master workpiece Ring Merchandise No.: 84839081	1 pc

Avvertimento:
Si tratta di una cessioni intracomunitarie esenti.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kaufmannsregister DE143001716

Delivery note LI 2018 40026 of 31.10.2018

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:
DAP Modugno
(INCOTERMS® 2010)



J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch:

Dear customer,
Please confirm the receipt of below
mentioned parts by mail, thank you

Parts received:

Date, name and signature
DPD Deutscher Paket Dienst
Tracking-No.

1 carton dims: 20x20x15 cm

Type of packaging:

Your Ref.: Mr. Filippo Papagna
Department: Manufacturing Engineering DCT 300
Plant Bari
Your Tel.: +39 (80)5858-301
Your Fax: +39 (080) 5858 - 304
Your email: filippo.papagna@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Contact (tech.): Felder Hermut
Email: hermut.felder@weisser-web.com
Contact (com.): Mantel Elke
Email: elke.mantel@weisser-web.com
Tel. Fax 474 478

Delivery note LI 2018 40026

of 31.10.2018

Page 1 of 2

Send with our Trailer with WEISSER Machine: 181058 336

Please hand over to Mr. Papagna direct, thank you

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	96100457 Clamping Jaw Set Merchandise No.: 84662091	1 set
20	96100455 Workpiece stop	1 pc
30	96100459 Master workpiece Ring Merchandise No.: 84839081	1 pc

Avvertimento:

Si tratta di una cessione intracomunitarie esenti.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznach, DE 55640

Delivery note LI 2018 40026 of 31.10.2018

Page 2 of 2

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:
DAP Modugno
(INCOTERMS® 2010)



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Körperschaftsteuer-Nr. DE143001716

Unsere Ust.-Ident.-Nr. DE 143001716

J. G. Weisser Söhne • Postfach 15 31 • D-78107 St. Georgen

GETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4

70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Ihr Ansprechpartner / contact: M. Arndt
Abteilung / department: Versand / despatch dept.

Telefon / telephone: (0 77 24) 8 81 – 318
Telefax: (0 77 24) 8 81 – 371
e-mail: marion.arndt@weisser-web.com

Ihre Referenz / your reference:

Unser Zeichen / our ref.: 520-mar

Datum / date: 31.10.2018

DELIVERY NOTE-NO. 7652-1

(tooling and chucking equipment)

Pos. 1 + 4 = 1 yellow box
Pos. 2 = installed on machine
Pos. 3 = 1 pallet

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
------	----------	-------------	----------

WEISSER turning machine UNIVERTOR AC-1R
Machine no. 1810 58 336

Pos. 1 – separate delivery

1 pc.	Torque wrench 10-50 N/m	
1 set	Clamping jaws type C	96101674
1 pc.	Workpiece stop	96100458
1 pc.	Master workpiece	96101676
1 set	Clamping jaws type C	96107957
1 pc.	Workpiece stop	96100458
1 pc.	Master workpiece	96107958
1 pc.	Marposs setting master	F1MM1756521
1 pc.	Adapter Ø 8	96088803
1 pc.	Spanner wrench AF 38	
1 pc.	Cooling lubricant nozzle internal grinding	62834963
1 pc.	Dismounting aid for external grinding disk	61848092



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznach: DE/KC/01470 04

Pos.	Quantity	Designation	Item-no.
	1 pc.	Flange	96087418
	1 pc.	Grinding disk	96108502
	9 pcs.	Grinding disk	96105915
	9 pcs.	Reversible cutting tip	96100883
	18 pcs.	Reversible cutting tip	96079818
	1 pc.	Grinding disk	96108502

Pos. 2 installed on machine

1 pc.	Flange	62847735
1 pc.	Locking unit	61682721
1 pc.	Hydraulic clamping	61847713
1 pc.	Adapter NW 6	96088803
1 pc.	Draw bar connection	96096578
1 pc.	Diaphragm chuck	96096515
1 pc.	Chuck flange	96100440
1 pc.	Dressing roll master HDD	96106284
1 pc.	Grinding arbor	96100891
1 pc.	Clamping screw	62847922
1 pc.	Grinding disk	96105915
1 pc.	Nozzle adapter	61827880
1 pc.	Flat spray nozzle	96099699
1 pc.	Capto-cutting head	96076024
1 pc.	Reversible cutting tip	96100883
1 pc.	Drill rod	96102526
1 pc.	Drill rod	96102523
2 pcs.	Reversible cutting tip	96079818
5 pcs.	Capto-protective cover	96071602

Pos. 3 Workpieces returned

132 pcs.	Switch wheel 5 th gear	251 108 950
----------	-----------------------------------	-------------

Pos. 4 – Subsequent delivery for machine 1810 58 335

1 set	Clamping jaws	96100448
1 pc.	Workpiece stop	96100449
1 pc.	Control ring (master)	96100450



J.G.Weisser Söhne • Postfach 1531 • D-78107 St.Georgen

GETRAG S.p.A.
Via die Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALY

Your VAT-No. IT04886850728

Ihre Bestellung Nr./Tag/Zeichen
Your order No. / Date / Ref.
PO. No. 4500504072 SLA 11091 SG5
vom 25.01.2018
Buyer: Juliane Tautz

Unser Auftrag Nr./Zeichen
Our order No. / Ref.
181058336 520 mae
Elke Mantel
Phone: +49 7724 881-294
Email: elke.mantel@weisser-web.com
Supplier Code: 91002450
VAT No.: DE 143001716

Datum
Date
06.11.2018

Delivery Note No. 7652

Delivery date: 9.11.2018
Mode of dispatch: by truck with forwarding agent
Morof, D.-75382 Althengstett
DAP free place of use at GETRAG plant (INCOTERMS® 2010)
Shipment to: GETRAG S.p.A.
Plant Modugno
Via die Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA
Mr. Filippo Papagna
Weight: 10.827 kgs incl. accessories

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R

Incl. accessories: 1xChipconveyor, 2x Measuring station, 1x Fan, 1xHousing, 1 pal Workpieces, 1Pal=4Crt. Doku, 1xCooling Unit, 1Pal Loader, 1Pal several Accessories, 1xWatertank 1xyellow Crate clamping and cucking equipment, 1Crt for Mr. Papagna as per conversation with him and WEISSER St. Georgen, Mr. Felder consist of Set of clamping jaws, tool stop and Master Ring



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen I Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Körperschaftsteuer-Nr. DE/KC/01179-01

11



**WEISSER Serial No. 1810 58 336 , GETRAG Inv. No. SLA11091 –SG5
P.O.No: 4500504072 dd. 25.01.2018)**

Note:

This machine has been registered in the export list No. 2B201C, stat. No. 8458 91 80. For an export out of the area of the EC an export license is required.

The material stated in this invoice is brand-new merchandise, destined for your Plant GETRAG, Modugno (BA), Italy

Kind of transaction

Intra Community delivery

Please send us one signed copy by mail as POD, thank you



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
Info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznach, DE143001716

J.G.Weisser Söhne • Postfach 1531• D-78107 St.Georgen

GETRAG S.p.A.
Via die Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALY

Your VAT-No. IT04886850728

Ihre Bestellung Nr./Tag/Zeichen
Your order No. / Date / Ref.
 PO. No. 4500504072 SLA 11091 SG5
 vom 25.01.2018
 Buyer: Juliane Tautz

Unser Auftrag Nr./Zeichen
Our order No. / Ref.
 181058336 520 mae
 Elke Mantel
 Phone: +49 7724 881-294
 Email: elke.mantel@weisser-web.com
 Supplier Code: 91002450
 VAT No.: DE 143001716

Datum
Date
 06.11.2018

Delivery Note No. 7652

Delivery date: 9.11.2018
Mode of dispatch: by truck with forwarding agent
 Morof, D.-75382 Althengstett
 DAP free place of use at GETRAG plant (INCOTERMS® 2010)
Shipment to: GETRAG S.p.A.
 Plant Modugno
 Via die Ciclamini 4
 70026 MODUGNO (BA)
 ITALIA
 Mr. Filippo Papagna
Weight: 10.827 kgs incl. accessories

Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung unser Eigentum! Beanstandungen können nur innerhalb 10 Tagen nach Empfang der Sendung berücksichtigt werden. Verpackungen werden bei frachtfreier Rücksendung zu 2/3 des berechneten Wertes gutgeschrieben. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist St. Georgen im Schwarzwald.

1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R

Incl. accessories: 1xChipconveyor, 2x Measuring station, 1x Fan, 1xHousing, 1 pal Workpieces, 1Pal=4Crt. Doku, 1xCooling Unit, 1Pal Loader, 1Pal several Accessories, 1xWatertank 1xyellow Crate clamping and cucking equipment, 1Crt for Mr. Papagna as per conversation with him and WEISSER St. Georgen, Mr. Felder consist of Set of clamping jaws, tool stop and Master Ring



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
 Werkzeugmaschinenfabrik
 Johann-Georg-Weisser-Straße 1
 78112 St. Georgen | Germany
 Tel. +49 7724 881-0
 Fax +49 7724 881-371
 info@weisser-web.com
 www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Ident.Nr. DE143001716
 Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
 Amtsgericht Freiburg HRA 601044
 Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
 Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
 Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
 Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
 Known-consignor: DE/KC/011179.01

**WEISSER Serial No. 1810 58 336 , GETRAG Inv. No. SLA11091 –SG5
P.O.No: 4500504072 dd. 25.01.2018)**

Note:

This machine has been registered in the export list No. 2B201C, stat. No. 8458 91 80. For an export out of the area of the EC an export license is required.

The material stated in this invoice is brand-new merchandise, destined for your Plant GETRAG, Modugno (BA), Italy

Kind of transaction

Intra Community delivery

Please send us one signed copy by mail as POD, thank you



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Known-Consignor: DE/KC/01179-01

weiß - Exemplar für Auftraggeber blau - Exemplar für Absender rosa - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer blanc - Exemplaire pour commettant rose - Exemplaire de l'expéditeur bleu - Exemplaire du destinataire vert - Exemplaire du transporteur wit - Exemplaar voor afzender rose - Exemplaar voor afzender blau - Exemplaar voor afzender groen - Exemplaar voor vervoerder blanco - Esemplare per committente rosa - Esemplare per mittente blu - Esemplare per destinatario verde - Esemplare per trasportatore white - Copy for orderer pink - Copy for sender blue - Copy for consignee green - Copy for carrier hvid - Exemplar for ordregiver rosa - Exemplar for afsender bla - Exemplar for modtager grøn - Exemplar for beforder

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Ausfüllen des Feldes "Transporteur" ist die Verantwortung des Frachtführers.

Bestell Nr. 10514 "gemäß gültigem ADR"

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrschlag, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) J. G. WEISSER Söhne Bundesstr. 1 D-78112 St. Georgen Tor 6 Versand Fr. Mantel Tel.: +49 7724 881-478				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4, I-70026 Modugno Bari Italy Bernardo Scaramuzzi/ Mathias Reiber: phone:0049 (0)7131 6443355				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition : Morof, Althengstett											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Bari Land/Pays Italy 9.11.2018 09:00				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 1 x Tieflader											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 78112 St. Georgen Land/Pays Germany Datum/Date 6.11.2018 08:00 Uhr				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs ** on loan basis. Please hand over to the driver after unloading, he take the chains back to WEISSER St. Georgen, thank you!!											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Deliery notes															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R Serial No. 1810 58 336 ,GFT Inv.No.SLA11091 2 x chains** on loan basis, 1Pal=4Crt Doku 1xchip conveyor, 1PalFan; 1Pal Workpieces, 1PalCoole Unit2xmeasuring station, 1xLoader, 1xHousing, 1Crt. Set of clamping jaws, Tool stop, Master Ring, 1Pal several accessories, 1yellow crate clamping a.cucking equipment1xWatertank**		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 1		9 Offiz. Benennung des Gutes Designation officielle de transport 1		10 Statistischer Code No. statistique 1		11 Bruttogewicht Poids brut, kg 7.200kgs 3.579kgs 50kgs 10.827kg *****		12 Volumen Cubage m³ 1			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières GFT P.O.No. 4500504072 date: 25.01.2018 SLA11091		14 Rückerstattung Remboursement 1		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement 1		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 1		21 Absender L'expéditeur 1		22 Empfänger Le Destinataire 1			
14 Rückstellung Remboursement 1				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement 1				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 1				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 09/11/18 am le 09/11/18			
22 J. G. WEISSER St. Georgen KG Unterzeichnet (Signature) (Signature et timbre de l'expéditeur) Johann Georg Weissert, Straße 1 D-78112 St. Georgen				23 Morhof, Althengstett PETSCHL-TRANSPORTE Gesellschaft mbH & Co. KG Unterzeichnet (Signature) (Signature et timbre du transporteur) Johann Georg Weissert, Straße 1 D-78112 St. Georgen				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 09/11/18 am le 09/11/18							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit dem Transportmittel von bis km 1				26 Vertragspartner des Frachtführers 1				27 Amliches Kennzeichen Kfz 35-PZ-220 Anhänger 35-562DX 1				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 1			
26 Vertragspartner des Frachtführers 1				27 Amliches Kennzeichen Kfz 35-PZ-220 Anhänger 35-562DX 1				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 1				29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 1			
29 Benutzte Gen.-Nr. 1				30 National 1				31 Bilateral 1				32 EG 1			
33 CEMT 1				34 National 1				35 Bilateral 1				36 EG 1			